

家常菜烹調法

蠔油鴨掌

用料：
鴨掌 廿隻。
陳皮 一小塊。
八角 五粒。
上湯 一杯。
鹽 一茶匙。
味精 一茶匙。
蠔油 半茶匙。
胡椒粉 二湯匙。
胡椒粉 少許。
豆粉 半湯匙。

製法：
一、先將鴨掌洗淨，剪去指甲，以滾水燙過（約廿分鐘），剝去外層黃皮，浸泡一下，冷水並拆去小骨，再自洗淨。
二、陳皮切件，八角切粒，蠔油、糖、胡椒粉、味精、蠔油、上湯等同鴨掌全無放在鍋內用小火燉煮（約一小時）然後取出陳皮、八角，將鴨掌裝碟，在湯汁中淋下蠔油粉滾滾便成濃稠美汁，淋在鴨掌上即成。

痔瘡成因有多種

三、輕微痔瘡可以不施手術。日常保持大便通暢，和便後多坐，多吃生果蔬菜，並多運動。當然如有其他疾病引致痔瘡形成，應先醫治該疾病。如經上述努力仍不能阻止痔瘡出血，大便後直腸脫垂和疼痛，則要看醫生，或注射藥物或施手術。香港各醫院之外科組均可以施手術。

四、大便，星期一次是絕對不正常。如上述所述，長久如此，必會形成痔瘡，要大便通暢，要多吃瓜菜生果，多喝鮮奶或淡奶，多運動，尤其是下肢之運動，如踢球、游泳、跳繩、散步，如無時間作以上運動，每天早晚作十分鐘下肢柔軟運動也有幫助。但一定要恆心天天做。

越秀山

白雲山來自大庾嶺，它蜿蜒而下，到了廣州城北，聳起為越秀山，越秀山包括在市區的範圍內，和白雲山比較起來，它就屬於廣州的庭園了。

白雲山繼續向南落而為禺山，又落為番禺山，因此越秀與番禺二山合稱為廣州三山。據舊籍所載，禺山連北，番禺山連南，山勢延引如長城，到珠江而止。自南漢劉龍平擊番禺二山，營建宮闈，越秀山便巍然獨峙。現在這座東西綿延三里的名山，已開闢為典型的園林，湖山秀美，百花爭妍，一年四季，都充盈着勃勃生機。

越秀山上最觸目的古建，一就是鎮

海樓。樓下首的一個小閣上矗立起五羊雕像，老羊引頸昂首，四小羊圍繞在身邊。「五羊」是廣州的別稱。據傳，遠在周顯王的時代（公元前三六八年），前三十二年，南海的高固為越王相，有五仙人騎着五頭羊，羊銜禾穗降臨楚亭。這優美的傳說，暗示着廣州城的起源是與水稻的栽培種植有密切的關係。

一個車位的價值等於以往一層樓

香港最近最吃香的是私家車位，由於街邊擺車隨時有被拖走危險，而事實上安插汽車過夜實有困難。政府公佈，興建新大廈要有數層停車場，出售的車位價值是一個車位，相當於初期的大廈一層，面積細細地住宅單位的價錢了。

鯉魚涌所建的新樓，頂層小單位，不過售八千餘元而已。至於接近市區的新建大廈單位，每套二萬元，單個的大單位一萬五千元，細單位每套幾萬二萬元，單個的小單位一萬二千元左右，是三年前大角咀一層樓的價錢。

「賣花姑娘」的幾首歌

朋友把「賣花姑娘」的電影音樂帶借給我，每聽一次，總聯想到電影裏的畫面和鏡頭，住鼻子要酸。

大概天下地主的都有一樣慘痛，天不下的民族壓迫一樣慘痛。因此，儘管電影是朝鮮的，故事內容也是朝鮮的，但看起來，却使人感同身受。

朝鮮的電影，大抵都比較重視音樂，這在最近的幾部電影裏已經給人以這樣的感覺。這一部電影不是音樂片，但電影的曲調特別多，這不能說是這部電影的藝術特點之一。

電影歌曲一共七首，除了個別情形讓片中人唱出來之外（像順姬街頭賣下讓片中人唱出來之外），其餘大抵都是旁白內穿神，唱一場，其餘大抵都是旁白內穿神，用以顯示事情的本質和人物的心內世界，實際上參與影片對形象的塑造，和主題內容的表達和描繪。

電影的「主歌」是「賣花」。片子一開始，銀幕上的「賣花」便唱起來。隨著，花妮出現了，以後，「賣花」的主題曲如同主題音樂一樣，每逢花妮以賣花的形象出現，歌曲在銀幕上便響起。主歌歌曲伴隨著主人翁。有時，管弦樂也把手顯現，發展，顯示主人翁的遭遇和心境的變化。片中只有一個例外，當順姬在街邊代姊姊花妮賣花的時候，她也唱起這個代表賣花的主題歌。其實，當時她就是賣花姑娘了，這和順姬當中的辛酸——那加倍的辛酸

宜經驗長工送餐一名

在泮池比區，七時後電話四三七，九六二

宜中西廚壹名

即布李華埠，「金從從」如意者電話：二八七、九五五、Collect Call

六睡房屋出賣

最近修改，高土庫，取價四萬八千元，位於 61 E. 21th Ave. 電話 876-8109

樓上廳房出租

有廚房各門出入，包電火，下午二時至九時，電話伍伍叁 叁九九叁

西人什貨店自賣

有長批，去年生意，約十二萬元。樓上有睡房，應。電話 327-1332

中西餐館連實業平賣

生意好，用具齊備，地氈房，冷氣機，樓上五睡房，因健康問題，有意買此業者，來函面議可也。

Modern Cafe, Reston, Man.

不孝新業持奉無狀請証
家慈周門方氏夫人廣東開平茅崗東成里人不幸於一九七四年八月廿一日下午十時病終於雲理聖約醫院殯禮享壽七十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於九月十日（星期一）上午十一時假座市黨儀館舉行喪禮下葬於休士頓墓園 恭禱宗親戚友世誼此誌

計告

杖期夫 周瑞趙
哀子 新業
媳婦 甄氏
哀女 新早 適胡門
男孫 堅忠 堅良 堅安
女孫 嘉玲 美玲
女婿 司徒保胡朝勳
明外孫司徒保胡朝勳
建陵江陵緒
胡乃輝乃昂乃健
女外孫司徒保胡朝勳
同泣告

治喪處

Crown Grocery 2123 E. Broadway

名園大酒家

夜總會部

經已開始營業
由八月廿三日至八月卅一日
禮聘
馳名東南亞紅歌星 百代唱片公司
名歌后倍蕾小姐登台演唱
磁性歌后 何佩君小姐
陳均能先生領導大樂隊
長駐演奏中西流行名曲
敬請光臨
營業時間：下午五時起
定座電話：六八三·四七二

亞省國家公園雜貨店實業出賣

位於亞省西南部的 Waterton Lake National Park 樓宇建築生用具，理想地點，全部堅固，去年生意十六萬八千餘元，且每年均有增加，乃屬夏季營業，由五月至九月，有顯著利潤，生意額可觀，有意誠意買者，業主另有別業，僅開價十五萬元以圖實業，欲預約參觀此價值實業，請與後列洽商。

Chief Mountain Realty Ltd., P.O. Box 114, Cowley, Alta. Phone AC 403-6283775
Chief Mountain Realty Ltd., P.O. Box 368, Fort Macleod, Alta. Phone AC 403-234-3576

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長短便服，有着各種不同身材。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，最有理想的購物請到活活百貨公司仕女便服部，最有理想的式樣及各種呢碼。 歡迎光臨選購。

宜炸饅壹名

無須經驗，有意者請來六五八五五李沙街面議

宜住家廚兼什工

單身男子須識英語，兼住宿在內。電話 738-0973

屋主自售

上下層房屋，交通方便，價錢相宜，銀期有商量。電話式五三·八八四一

工廠官管機器工人

必須識些少英語，工資優優。

全間靚屋出租

一廳兩房，廚廁浴室，土庫另有兩房廁所洗衣房。電話八七四·〇·五三

生命之音 粵語廣播

研討美滿生活的秘訣，請收聽：
生命之音 粵語廣播
每逢星期日晚上九時半 CJVB 1470 週波

免費中文「生命之道」函授課程
將此報名單填妥投寄溫哥華信箱3009號即可收到

姓名 _____ 性別 _____ 年齡 _____
英文住址 _____

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

新米上市大贈送

五十磅庄每包祇售十五元九毛

買米兩包送刀 嘜花生油
三斤庄一大罐

美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嘜花生油烹調簡菜味道特別鮮美。
中國糧油有限公司 香港南順有限公司，美國利安娜米廠。
聯合大贈送

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

血性男兒

九月三日至七日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 傲視影壇拳擊鉅片
江楓 馮海 唐家拳 安平 領銜主演
同場放映彩色寬銀幕 文藝鉅片
風從那裏來
唐寶雲 柯俊雄 領銜主演

餐館生意出賣
宜送餐兩名
下午四時後面議。3280 Cambie St.